

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию
Бессонова Никиты Юрьевича на тему
«Конструкции с каузативными глаголами-связками
в английском и украинском языках»,

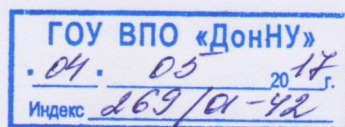
представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Предложенное нашему вниманию диссертационное исследование выполнено в русле активно развивающихся современных антропоцентрических направлений лингвистики и основано на теории каузатива и каузативных конструкций, разработанной такими учеными, как В. П. Недялков, Г. Г. Сильницкий, А. А. Холодович, В. С. Храковский, В. Comrie и др. Актуальным является положение об интеграции сопоставительного метода с методологическими подходами грамматики конструкций и когнитивной семантики. Парадигма грамматики конструкций, учитывая приоритет семантики, дает возможность описать универсальные когнитивные принципы организации языка, проявляющиеся в семантических особенностях языковых структур. Преимущество такого подхода в сопоставительном исследовании проблем семантического синтаксиса состоит в возможности интерпретации способов выражения ситуации причинности путем определения семантических особенностей глаголов-связок в различных контекстах на материале разных по структуре языков.

Обоснованность подобного заявления и, следовательно, **актуальность** заявленной темы сомнений не вызывает, поскольку на современном этапе в тщательном изучении нуждаются семантические особенности конструкций с каузативными глаголами-связками с учетом разных параметров в сопоставительном аспекте на материале близкородственных языков, так и языков более далекой степени родства. Вот почему диссертационное исследование Бессонова Н. Ю., расширяющее представление о комплексном сопоставительном анализе конструкций с каузативными глаголами-связками в английском и украинском языках и построенное на ранее не описанном материале, отмечено, несомненно, новизной.

К очевидным плюсам работы следует отнести и то, что помимо поставленной в работе цели установления общих и специфических характеристик семантики и структуры конструкций с каузативными глаголами-связками в английском и украинском языках, в диссертации решается задача определения теоретико-методологической основы и терминологического аппарата сопоставительного исследования каузативных конструкций в разноструктурных языках.

Выбранный в диссертации подход ориентирован на разработку целого ряда вопросов, обеспечивающих теоретическую ценность работы, решение которых определило приемы классификации материала, последовательность этапов его рассмотрения и методику анализа.



Серьезность работы показывает, во-первых, оригинальный и весьма солидный корпус текстового материала – 2400 предложений в двух языках; во-вторых, основательная теоретическая база, представленная трудами в области когнитивной грамматики, когнитивной семантики, конструкционной грамматики (348 позиций); в-третьих, структура работы – наличие четырех глав, посвященных анализу основных массивов рассматриваемых единиц в избранных аспектах; в-четвертых, разработанная исследовательская методика, состоящая в последовательном применении ряда частных приемов.

Во введении и первой главе (стр.7-61) убедительно представлены аргументы в пользу выбора темы исследования, обосновываются объект и предмет исследования, освещены основные аспекты изучения каузативных глаголов-связок в английском и украинском языках, определяются цели и задачи работы, практическая ценность, основные доказываемые положения, приведены дефиниции используемых терминов (*каузативность, каузативные конструкции, каузативные глаголы, и др.*) – здесь нельзя не отметить четкое определение диссертантом своего понимания каузативной ситуации и каузативных отношений.

Следует признать обоснованными положения, выносимые на защиту, среди которых очевиден акцент на семантическую классификацию каузативных конструкций с глаголами-связками в обоих языках, а также на сопоставительное изучение 27 типов каузативной ситуации по 10 критериям.

Предваряющее изложение практического материала, обращение к теоретическим вопросам, критический анализ и обобщение научных работ по проблематике диссертационного исследования позволило Бессонову Н. Ю. определить позиции по основным вопросам. Автор диссертации умело расставляет акценты в ходе анализа имеющихся трудов, освещая их достижения и отграничивая от них направление своего исследования – все более при этом кристаллизуя особый характер решаемых в собственном исследовании задач, подчеркивая важность комплексного сопоставительного анализа.

Представляется важным, что соискатель в свете заявленной цели и поставленных задач фокусирует свое внимание на важном для данной работы вопросе о категории каузативности в контексте современных лингвистических парадигм. Отдельное внимание уделено в первой главе особенностям выражения категории каузативности в английском и украинском языках. Более других удостоились здесь внимания различные подходы к моделированию каузативных конструкций (функциональный подход Д. Круза и У Крофта, модель П. Коула для сопоставительных исследований, функциональная типология каузативов Дж. Сонга, семантическая типология Р. Диксона, модели каузации Л. Талми, а также теория каузативов В. П. Недялкова и Г. Г. Сильницкого, которая составила методологическую основу данного исследования). При этом диссертант отмечает, что связочные каузативные глаголы являются главными компонентами каузативных конструкций, не выражают конкретное действие и характеризуются широкой семантикой. Благодаря своим семантическим и синтаксическим особенностям они выполняют функцию служебного компонента в конструкциях с максимально широким инвентарем основных компонентов.

Вторая глава диссертации обращена к методике сопоставительного анализа конструкций с каузативными глаголами-связками. Здесь достаточно убедительно представлено теоретическое обоснование полипарадигмального подхода к сопоставительному исследованию конструкций с глаголами-связками. Показательным являются критерии отбора языкового материала и методика его анализа. Весьма содержательным и последовательным является раздел 2.2., где автор определяет наиболее частотные каузативные глаголы в исследуемых языках, устанавливает их семантический объем и описывает семантику каузативных глаголов как основных элементов каузативной конструкции. Предлагаемая комплексная методика сопоставительного исследования семантики конструкций с каузативными глаголами-связками включает ряд этапов и методов, которые позволяют на достаточно глубоком уровне провести данное исследование.

В главе 3, посвященной семантике и структуре конструкций с каузативными глаголами-связками в английском языке, диссертант представляет результаты анализа семантики и структуры каузативных конструкций со связочными глаголами. В ходе анализа установлены 11 семантических типов каузативных конструкций с исследуемыми глаголами в английском языке, отмечено, что семантика каузативных конструкций обусловлена не только компонентами конструкции, но и отношениями между этими компонентами. Следуя подходу Л. Талми к анализу каузативных конструкций по 10 критериям, было выделено 27 типов каузативных ситуаций (см. пп. 1.4.2; 2.3.2).

Глава 4 посвящена семантике и структуре конструкций с каузативными глаголами-связками в украинском языке. Интересным в данной главе представляется анализ средств выражения элементов каузативных конструкций в украинском языке, которые совпадают с английским языком.

К достоинствам данной работы следует отнести представленную в таблицах количественную характеристику семантических типов конструкций с каузативными глаголами-связками, типов каузативных ситуаций с глаголами-связками в сравниваемых языках и др. (см. таблицы к главе 3 и 4, приложение стр. 258).

В ходе ознакомления с работой возникли некоторые вопросы, которые носят дискуссионный характер и не влияют на общее благоприятное впечатление:

1. На стр. 204 в выводе 4 диссертант отмечает, что связочные каузативные глаголы являются главными компонентами каузативных конструкций, *не выражают конкретное действие* и характеризуются широкой семантикой. Подтверждают ли это утверждение пример на стр. 171 *Але навіщо робити з цього істерику?* и пример с глаголом *давати*: *під час концертів, він не давав йому жодного дня відпустки* (стр. 167)?

2. Диссертант утверждает, что основными глаголами-связками, имеющими каузативное значение в английском языке, являются глаголы *let, make, get, have*, а в украинском языке – глаголы *давати, робити, дозволяти, примушувати*. Каковы критерии, определяющие подобный статус данных глаголов в сопоставляемых языках?

3. В исследовании не встретились примеры с глаголом-связкой *робитися*, например: *Вийшов місяць – і на дворі зробилося світло, як у день. Після цих слів*

товариша він зробився блідим. Существуют ли различия при использовании глагола *робити* и *робитися* в каузативных конструкциях?

4. В дополнительном пояснении, на мой взгляд, нуждаются фрагменты практической части исследования, посвященные анализу рассматриваемых конструкций по количеству связей в каузативной цепи (см. 3.1.5.3, 3.2.5.3, 3.3.5.3, 3.4.5.2). В работе представлены и проиллюстрированы типы каузативных цепочек, однако, более детально можно было бы описать механизм взаимодействия элементов каузативной цепи. Чем обусловлены межъязыковые отличия по четырем критериям, отмеченным в выводах 7.3. на стр. 206, а также отсутствие каузативных ситуаций, выделенных по характеру внутренней направленности в сравниваемых языках?

Цель и задачи исследования достигнуты благодаря разносторонней разработке материала, проведенной на высоком уровне и на основе внушительной теоретико-методологической базы. Научная достоверность диссертации, подтвержденная соответствующей апробацией и достаточным количеством публикаций, не вызывает сомнений. Положения, вынесенные на защиту, убедительно доказаны в ходе анализа языкового материала. Автореферат диссертации Бессонова Н. Ю. достаточно полно отражает содержание работы.

Актуальность темы, оригинальность заявленных аспектов работы, степень обоснованности положений, основательность проведенного анализа и убедительность полученных выводов позволяют оценить диссертацию Бессонова Никиты Юрьевича «Конструкции с каузативными глаголами-связками в английском и украинском языках» как самостоятельное и глубокое исследование, соответствующее п. 2.2 Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства ДНР от 27.02.2015 № 2-13.

Бессонов Никита Юрьевич заслуживает присуждения ему ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Я, Анна Геннадьевна Дринко, согласна на автоматизированную обработку моих персональных данных.

Официальный оппонент:
кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры зарубежной филологии,
теории и практики перевода
ОО ВПО «Горловский институт
иностранных языков»
г. Горловка, ул. Рудакова, 25
Телефоны (06242) 4-65-01, 093-189-36-71
E-mail: GIFL1949adm@yandex.ru

А.Г. Дринко

Подпись А. Г. Дринко уполномоченной
Наталией Игоревной



Васова И.В.